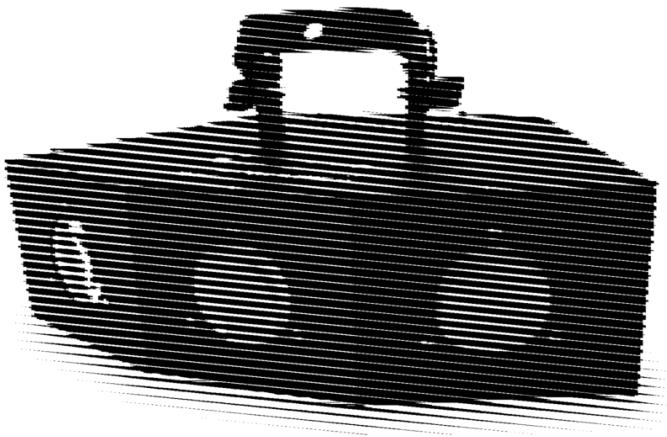


STAIRVILLE

MaTrixx TLB-20 MK-II RGBW

efecto flor-LED

th•mann
MUSIC IS OUR PASSION

manual de instrucciones

Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Alemania
Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0
Correo electrónico: info@thomann.de
Internet: www.thomann.de

17.08.2015, ID: 277709

Índice

1 Información general 5

2 Instrucciones de seguridad 8

3 Características técnicas 13

4 Montaje 14

5 Puesta en funcionamiento 17

6 Conexiones y elementos de mando 20

7 Manejo 25

7.1 Encender el equipo 25

7.2 Menú principal 25

7.3 Sinopsis de los menús 31

7.4 Funciones en modo DMX de 2 canales 32

7.5 Funciones en modo DMX de 3 canales 33

8 Eliminación de fallos 36

9 Limpieza 38

10 Datos técnicos **39**
11 Protección del medio ambiente **40**

1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
¡PELIGRO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
¡ADVERTENCIA!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
¡AVISO!	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.

Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Cargas suspendidas.

Señal de advertencia	Clase de peligro
	Peligro en general.

2 Instrucciones de seguridad

Uso previsto

Este equipo se ha diseñado y fabricado exclusivamente para su uso como efecto de iluminación con tecnología LED. Este equipo ha sido diseñado para su uso a nivel profesional y no se puede utilizar en hogares. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

Seguridad

¡PELIGRO!

Peligros para niños

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.

¡PELIGRO!

Alto voltaje. Riesgo de descarga eléctrica

El equipo contiene componentes que conducen alta tensión eléctrica. No retire nunca las cubiertas de protección.

En el interior del equipo no se encuentra ningún componente que requiera mantenimiento por parte del usuario.

¡PELIGRO!

Descarga eléctrica por cortocircuito

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones oculares causadas por la alta intensidad de la luz

Nunca mire directamente a la luz.

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de un ataque epiléptico

Los destellos de luz (efecto estroboscópico) pueden provocar ataques epilépticos en personas susceptibles. Las personas sensibles deben evitar mirar a la luz intermitente.

¡AVISO!

Peligro de incendios

Procure no tapar el equipo ni las rejillas de ventilación del mismo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.

¡AVISO!

Condiciones de uso

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.

¡AVISO!

Alimentación de corriente

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

3 Características técnicas

El proyector de efectos a LED ha sido diseñado particularmente para su integración en el concepto de iluminación de escenarios, teatros, etc., a nivel profesional y destaca por un muy reducido consumo de energía y una larga vida útil.

Características específicas del equipo:

- 192 LEDs integrados (48 de color blanco, 48 de color rojo, 48 de color verde, 48 de color azul)
- Control vía DMX (2 modos) o por medio de las teclas y el display del equipo
- 25 programas de iluminación automáticas
- Control al ritmo de la música
- Modo Master/Slave
- Carcasa robusta de metal

4 Montaje

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

El equipo se puede montar en paredes, el techo, o bien en el suelo de la sala. Los elementos de fijación necesarios (soporte de montaje y tornillos) forman parte del suministro.

¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por caída de objetos

Asegúrese de que la instalación cumple con las normas y regulaciones de su país. Asegure siempre el equipo con una segunda sujeción, como por ejemplo, un cable de sujeción o una cadena de seguridad.

¡AVISO!

Peligro de sobrecalentamiento

Asegúrese la suficiente ventilación de aire alrededor del equipo.

La temperatura ambiente debe ser siempre inferior a 40 °C.

¡AVISO!

Utilización con trípodes

Si el equipo está montado en un trípode, asegúrese de que está firme y de que el peso del equipo no sobrepasa la capacidad de carga permitida del trípode.

¡AVISO!

Posibles fallos en la transmisión de datos

Para asegurar el correcto funcionamiento, utilice cables DMX especiales. No utilice cables de micrófono normales.

Nunca conecte la entrada o salida DMX con equipos de audio tales como mezcladoras o amplificadores.

Conexiones DMX

El equipo ofrece un conector hembra XLR de tres polos que funciona como salida DMX. Las señales DMX de entrada se transmiten a través de un conector macho XLR de tres polos. La ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de un acoplador adecuado.

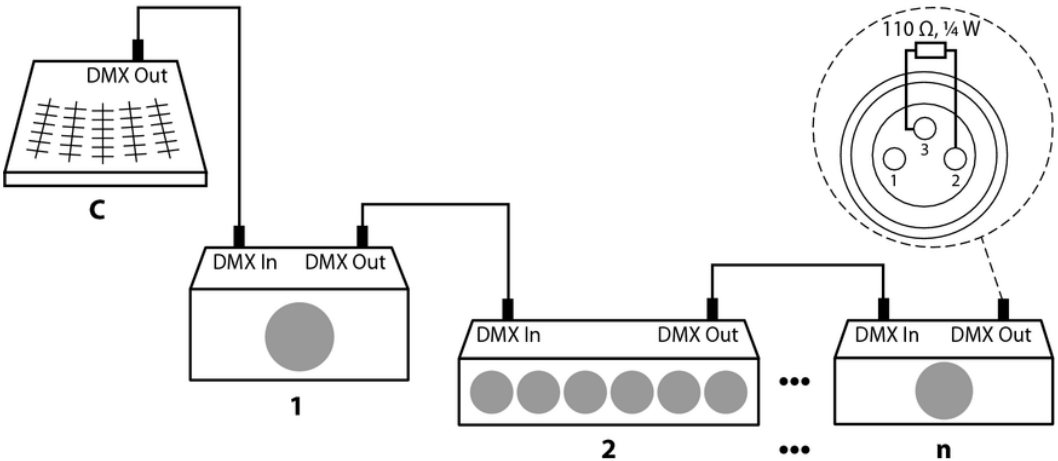
1	Masa
2	Datos DMX (–)
3	Datos DMX (+)

5 Puesta en funcionamiento

Se deben conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible.

Conexiones en modo DMX

Conecte la entrada DMX del equipo a la salida DMX de un controlador DMX o de otro equipo DMX. Conecte la salida del primer equipo DMX a la entrada del segundo equipo DMX y así sucesivamente. Asegúrese de que la salida del último equipo DMX en la cadena está terminada con una resistencia (110 Ω, ¼ W).

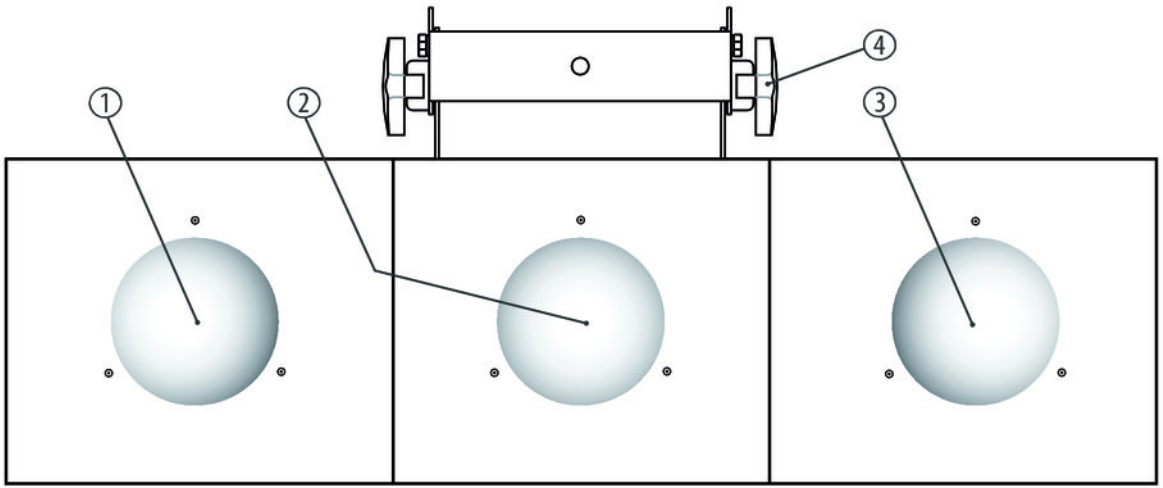


Conexiones en modo "Master/ Slave"

Configurando un grupo de equipos para el servicio en modo "Master/Slave", el primer equipo controla todos los demás integrados. De esta manera, Vd. puede automatizar todos los efectos, controlados al ritmo de la música. Esta función particularmente le permite crear un espectáculo sin que sea necesario programar cada uno de los equipos individualmente. Conecte la salida DMX del equipo Master con la entrada DMX del primer equipo Slave. A continuación, conecte la salida DMX del primer equipo Slave con la entrada DMX del segundo equipo Slave, etc.

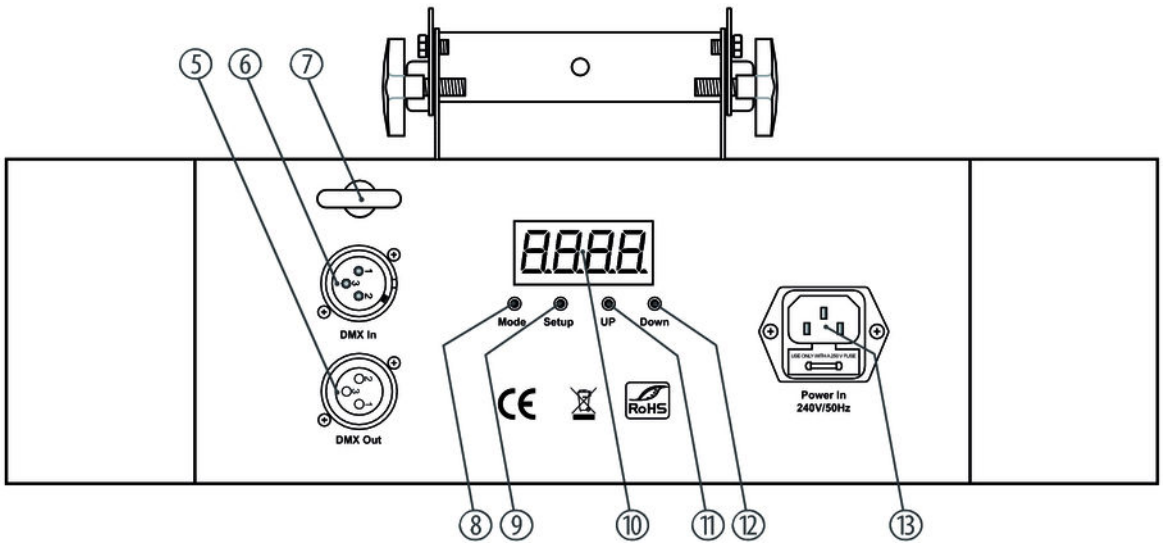
6 Conexiones y elementos de mando

Cara frontal



1, 2, 3	Lentes de proyección.
4	Soporte con tornillos de fijación.

Cara posterior



5	**DMX Out** Salida DMX.
6	**DMX In** Entrada DMX.
7	Oreja para la fijación del cable de seguridad.
8	Botón *[Mode]* Pulsando este botón, se abre el menú principal.
9	Botón *[Setup]* Pulsando este botón, se abren los submenús donde se pueden ajustar los valores operativos deseados.
10	Display.
11	Botón *[UP]* Botón para aumentar el valor indicado por el factor 1.

12	Botón *[Down]* Botón para disminuir el valor indicado por el factor 1.
13	**Power In** Conector integrado con portafusibles para la alimentación vía cable de red. Debajo del conector, se encuentra un rótulo que indica la tensión de entrada admisible.

7 Manejo

7.1 Encender el equipo

Conecte el equipo a la red de alimentación. Transcurridos algunos segundos, el display indica que el equipo se está reseteando. A continuación, el equipo está listo para funcionar.

7.2 Menú principal

Pulse el botón de *[Mode]* para abrir el menú principal en el que se puede seleccionar el modo de funcionamiento deseado. Cambie el valor indicado, utilizando los botones de *[UP]* y *[Down]*. Pulse *[ENTER]* para confirmar el nuevo valor.

Transcurridos unos 30 segundos sin pulsar ningún botón, se aplican automáticamente los nuevos valores y se oscurece el display. Los parámetros operativos permanecen guardados en memoria, incluso desconectando el equipo de la red de alimentación.

Modo de "show programado"

Los programas de show integrados únicamente se pueden activar en el modo de stand alone, o bien en el modo de master. Este parámetro sólo es de relevancia si el equipo no se controla a través de DMX.

Pulse el botón de *[Mode]*, hasta que el display muestre el valor de *"Pr.xx"*. Pulse *[Setup]*. En ese momento, se puede activar uno de los programas disponibles. Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para seleccionar un programa entre *"Pr.01"* y *"Pr.25"*.

Pulse el botón de *[Setup]* para determinar la velocidad del programa automático. Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para ajustar la velocidad en un rango de *"SP01"* (lento) y *"SP99"* (rápido), o bien para activar el efecto de flash *"SPFL"*.

Pulse el botón de *[Setup]* para determinar la frecuencia de parpadeo. Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para ajustar la frecuencia en un rango de *"FS00"* (lento) y *"FS99"* (rápido).

Espere unos 30 segundos hasta que se oscurezca el display. En ese momento, se aplican los nuevos valores. Para cerrar el menú sin guardar sus cambios, pulse el botón de *[Mode]*.

Modo "automático"

El modo automático únicamente se puede activar en el modo de stand alone, o bien en el modo de master. Este parámetro sólo es de relevancia si el equipo no se controla a través de DMX.

Pulse el botón de *[Mode]*, hasta que el display muestre el valor de *"Auto"*. Pulse *[Setup]*. A continuación, se puede seleccionar el modo automático deseado Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para seleccionar un modo entre *"n.001"* y *"n.100"*.

Pulse el botón de *[Setup]* para determinar la velocidad de ejecución del modo automático. Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para ajustar la velocidad en un rango de *"SP01"* (lento) y *"SP99"* (rápido), o bien para activar el efecto de flash *"SPFL"*.

Pulse el botón de *[Setup]* para determinar la frecuencia de parpadeo. Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para ajustar la frecuencia en un rango de *"FS00"* (lento) y *"FS99"* (rápido).

Espere unos 30 segundos hasta que se oscurezca el display. En ese momento, se aplican los nuevos valores. Para cerrar el menú sin guardar sus cambios, pulse el botón de *[Mode]*.

Modo DMX

Este parámetro sólo es de relevancia si se controla el equipo a través de DMX.

Pulse el botón de *[Mode]*, hasta que el display muestre el valor de *"dxxx"*.

En ese momento, Vd. puede programar el primer canal DMX que va a utilizar el equipo (dirección DMX). Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para programar el valor en un rango de 1 a 512 (*"d001"* … *"d512"*).

Compruebe que el número del canal sea compatible con la configuración del controlador DMX utilizado. La siguiente tabla muestra la asignación modos/direcciones DMX admisible.

Modo	**... hasta dirección DMX**
2 canales	511
3 canales	510

Pulse *[Setup]*. A continuación, utilice las teclas *[UP]* y *[Down]* para activar el modo DMX de

- *"d-P1"* (tres canales)
- *"d-P2"* (dos canales)

Espere unos 30 segundos hasta que se oscurezca el display. En ese momento, se aplican los nuevos valores. Para cerrar el menú sin guardar sus cambios, pulse el botón de *[Mode]*.

Modo "Slave"

Este parámetro sólo es de relevancia si el equipo se controla por medio de un master, pero no a través de DMX.

Pulse el botón de *[Mode]*, hasta que el display muestre el valor de *"SLAv"*.

Espere unos 30 segundos hasta que se oscurezca el display. En ese momento, se aplican los nuevos valores. Para cerrar el menú sin guardar sus cambios, pulse el botón de *[Mode]*.

Control al ritmo de la música y sensibilidad de entrada del micrófono integrado

El programa controlado al ritmo de la música únicamente se puede activar en el modo de stand alone, o bien en el modo de master. Este parámetro sólo es de relevancia si el equipo no se controla a través de DMX.

Pulse el botón de *[Mode]*, hasta que el display muestre el valor de *"SOUN"*. A continuación, se inicia el programa controlado al ritmo de la música.

Pulse *[Setup]*. En ese momento, se puede ajustar la sensibilidad de entrada del micrófono integrado. Utilice los botones de *[UP]* y *[Down]* para ajustar la sensibilidad en un rango de 0 (baja sensibilidad) a 31 (alta sensibilidad) (*"S1.00"* … *"S1.31"*).

Espere unos 30 segundos hasta que se oscurezca el display. En ese momento, se aplican los nuevos valores. Para cerrar el menú sin guardar sus cambios, pulse el botón de *[Mode]*.

Dibujo sin variar y de un solo color

Un dibujo sin variaciones y de un solo color únicamente se puede generar en el modo de stand alone, o bien en el modo de master. Este parámetro sólo es de relevancia si el equipo no se controla a través de DMX.

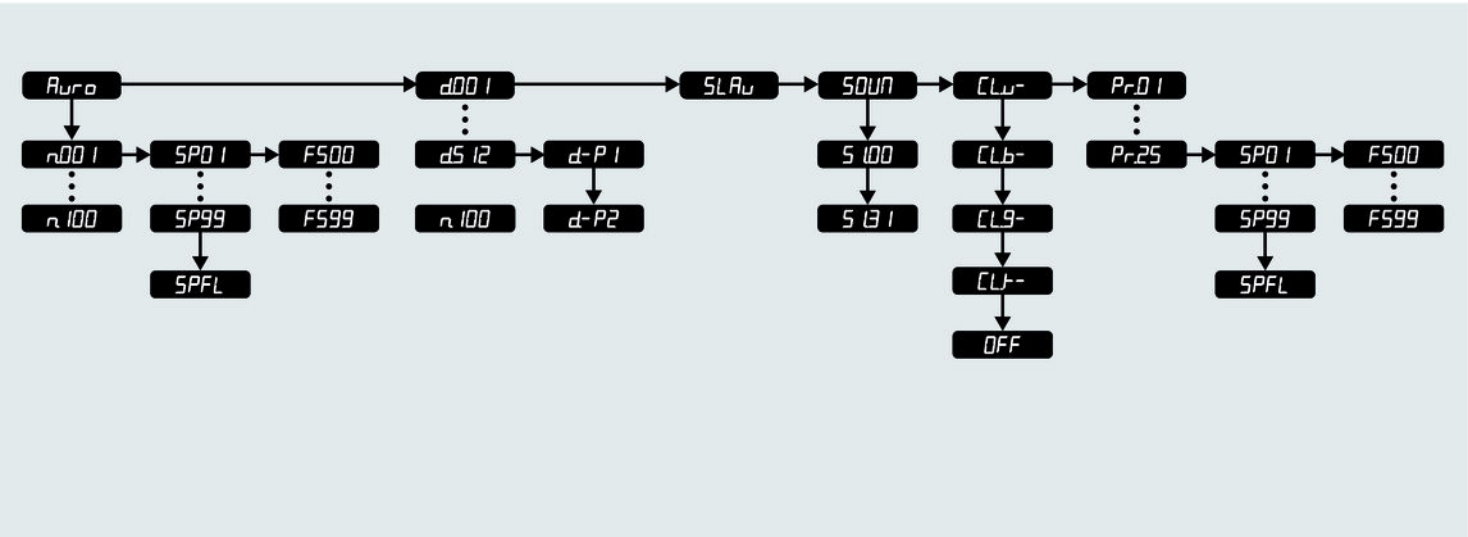
Pulse el botón de *[Mode]*, hasta que el display muestre el valor de *"CL.xx"*.

Utilice las teclas *[UP]* y *[Down]* para activar una de las siguientes opciones:

Display	Significado
"CL.r-"	Rojo
"CL.g-"	Verde
"CL.b-"	Azul
"CL.u-"	Blanco
" OFF"	Todos los LED apagados

Espere unos 30 segundos hasta que se oscurezca el display. En ese momento, se aplican los nuevos valores. Para cerrar el menú sin guardar sus cambios, pulse el botón de *[Mode]*.

7.3 Sinopsis de los menús



7.4 Funciones en modo DMX de 2 canales

Canal	Valor	Función
1	0	Todos los LED apagados
	1…9	Dibujo sin variar de color rojo
	10…19	Dibujo sin variar de color verde
	20…29	Dibujo sin variar de color azul
	30…39	Dibujo sin variar de color blanco
	40…255	Programa automático controlado al ritmo de la música
2	Función según la programación del canal 1	
	Canal 1 = 0	
	sin función	
	Canal 1 = 1…39	
	0…255	Efecto de parpadeo (flash), intensificándose

Canal	Valor	Función
	Canal 1 = 40…255	
	0…255	Sensibilidad del micrófono integrado

7.5 Funciones en modo DMX de 3 canales

Canal	Valor	Función
1	Selección del modo de servicio	
	0	Todos los LED apagados
	1…9	Programa automático Nº 1
	10…19	Programa automático Nº 2
	⋮	
	240…249	Programa automático Nº 25

Canal	Valor	Función
	250…255	Programa automático controlado al ritmo de la música
2	Función según la programación del canal 1	
	Canal 1 = 0	
	sin función	
	Canal 1 = 1…249	
	0…255	Efecto de movimiento, intensificándose
	Canal 1 = 250…255	
	0…255	Sensibilidad del micrófono integrado
3	Función según la programación del canal 1	
	Canal 1 = 0	
	sin función	
	Canal 1 = 1…249	
	0…255	Efecto de parpadeo (flash), intensificándose

Canal	Valor	Función
	Canal 1 = 250…255	
	sin función	

8 Eliminación de fallos

¡AVISO!

Posibles fallos en la transmisión de datos

Para asegurar el correcto funcionamiento, utilice cables DMX especiales. No utilice cables de micrófono normales.

Nunca conecte la entrada o salida DMX con equipos de audio tales como mezcladoras o amplificadores.

En este apartado, se describen algunos fallos que pueden ocurrir durante el uso y las medidas adecuadas para poner en funcionamiento el equipo.

Síntoma	Medidas a adoptar
El equipo no funciona	Compruebe la conexión de alimentación de red y el fusible.
El equipo no responde a las señales del controlador DMX	1. Compruebe todas las conexiones y cables DMX.
	2. Compruebe el direccionamiento y la polaridad DMX.
	3. Conecte otro controlador DMX.
	4. Compruebe si los cables DMX se encuentran junto a otros cables de alta tensión. En tal caso, se pueden producir interferencias y hasta dañar los circuitos de maniobra DMX.

Si no se puede resolver un fallo de la manera aquí descrita, contacte con nuestro servicio técnico, ver *www.thomann.de*.

9 Limpieza

Lentes ópticos

Limpie los lentes ópticos accesibles sin abrir la carcasa con regularidad, para optimizar así el flujo luminoso. Los intervalos de limpieza varían según el lugar de uso. Cuanto más húmeda, ahumada o contaminada la atmósfera en el lugar de uso, más frecuentemente se deben limpiar los componentes ópticos del equipo.

- Para limpiar, utilice un paño suave y detergente para vidrio.
- Procure secar cuidadosamente todos los componentes.

10 Datos técnicos

LED	192 LEDs integrados (48 de color blanco, 48 de color rojo, 48 de color verde, 48 de color azul)
Ángulo de radiación	15 °
Total canales DMX	2, 3
Alimentación	100 ... 240 V~ (AC), 50/60 Hz
Fusible	5 mm × 20 mm, 0,5 A, 250 V, lento
Consumo de energía	30 W
Dimensiones (ancho × prof. × altura)	520 mm × 360 mm × 230 mm
Peso	4,5 kg

11 Protección del medio ambiente

Reciclaje de los materiales de embalaje

El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

Reciclaje del producto

Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura deoméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.

Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de